

**Direcció, administració, publicitat i vendes:**  
Octubre Centre de Cultura Contemporània.  
Carrer de Sant Ferran, 12. 46001 València.  
Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 155 165.  
**Redacció de Barcelona:** Rambla de Catalunya, 121,  
1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.  
Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.  
**Redacció de Palma:** Carrer de l'Almudaina, 8 entresòl-  
dreta. 07001-Palma de Mallorca.  
Telèfon i Fax: 971 720 763.  
**Adreça d'Internet:**  
<http://www.eltemps.net>  
**Correu electrònic:** [eltemps@eltemps.net](mailto:eltemps@eltemps.net)  
**Subscripcions:** 902 131 025.  
[subscripcions@eltemps.net](mailto:subscripcions@eltemps.net)

**Edita:** Edicions del País Valencià, SA.  
**Editor:** Eliseu Climent.

**Director:** Alex Milian.  
**Coordinador:** Jaume Monzó.  
**Redacció de València:** Núria Cadenes, Víctor Maceda,  
Violeta Tena, Jesús Prats (*documentació*) i Rosa Serrano  
(*fotografia*).  
**Redacció de Barcelona:** Enric Rimbau (*cap de redac-*  
*ció*), Gemma Aguilera, Lluís Bonada, Xevi Campubí i  
Gemma Morales (*secretària de redacció*).  
**Redacció de Palma:** Miquel Payeras.  
**Producció:** Jordi Badia (*correcció lingüística*), Toni  
Payà (*escàner i portada*), Vanessa Prieto (*maquetació*  
*i gràfics*).

**Rúbriques:** Francesc-Marc Álvaro, Sebastià Alzamora,  
Oriol Amat, Joan-Anton Benach, Xavier Bru de Sala,  
Toni Canyís, Muriel Casals, Josep M. Colomer, Agustí  
Colomines, Martí Domínguez, Fabià Estapé, Jaume  
Fàbrega, Llibert Ferri, Josep Gifreu, Alex Gorina,  
Manuel S. Jardí, Alfons Llorenç, Julio A. Mané, Glòria  
Marcos, Joan Mari, Pere Martí, Ricard Mas, Andreu  
Mas-Colell, Joan F. Mira, Joan Nebot, J. J. Pérez  
Benlloch, Roger Palà, Marta Pessarrodona, Pilar Rahola,  
Josep Ramoneda, Jordi Riba, Ferran Sàez Mateu, Joan  
de Sagarra, Francesc Sanuy, Jordi Solà, Josep Maria  
Terricabras, Ramon Tremosa, Vicenç Villatoro, Xavier  
Vinader.

**Corresponsals:** Tomàs Alcoverro (*Beirut*), Mònica Bernabe  
(*Kabul*), Pau Bori (*Belgrad*), Natàlia Boronat (*Mascot*),  
Jordi Canteras (*Nova York*), Ferran Casas (*Madrid*), Macià  
Claramunt (*Castelló*), Miriam Díez (*Ciutat del Vaticà*),  
Joan Lluís Ferrer (*Eivissa*), Carla Fibla (*Rabat*), Ricard  
González (*Washington*), Joan Antoni Guerrero (*Andorra*),  
Pere Habel (*Catalunya Nord*), Victòria Jiménez (*Londres*),  
Carles Marqués (*Menorca*), Octavi Martí (*París*), Iris Mir  
(*Pequín*), Jordi Miró (*Brussel·les*), Jordi Mumbri (*Roma*),  
Federico Rivas (*Buenos Aires*), Anna Sàez (*Lleida*), A. V.  
Santamaria (*Alacant*), Gemma C. Serra (*Berlin*).  
**Col·laboradors:** Albert Aguilera, Laura de Andrés,  
Albert Balanzà, Oriol Bohigas, Miquel Calvet, Violeta  
Camarasa, Joan Canela, Alexandre Carbó, Borja Català,  
Antoni Castel, Alfons Cervera, Eliseu T. Climent, Joan  
Colomer, Joan Corbera, Oriol Cortacans, Martí Crespo,  
Miquel Àngel Díaz, Daniel Díez Esculles, Júlia Esbert,  
Enric Faura, Lluís Fernández, Carles Gámez, David  
Garrido, Roser Gasol, Salva Giménez, Pere Gimferrer,  
Dani Gómez (*Pais Basc*), Andreu Gomila, Gani Jakupi,  
Maite Insa, Josep Enric Liebot, Roger Mateos, Rossanna  
Melià, Joan M. Oleaque, Pèlai Pagès, Oscar Palau, Cèsar  
Palazuelos, Juli Pereló, Carles Pont, Cristina Simon,  
Lluís Soler, Eva Tarragona, Jordi Tejel, Sergi Vicente.

**Assessor editorial:** Salvador Cot.  
**Traductors:** Guillem Soler (*alemany, anglès i francès*).  
**Col·laboradors gràfics:** ACN, Agència Etc, Tina Bagué,  
Joan Celià, Ferr, Rafa Gil, José Luis Iniesta, Vicente A.  
Jiménez, Salvador Llosà, Glòria Matamala, Jordi Play.  
**Disseny:** Vanessa Prieto.  
**Disseny de la capçalera:** Enric Satué.  
**Foto de la portada:** Jordi Play.

**Publicitat i promoció:** Salva Martínez (València).  
Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido i Eva Hernández  
(Barcelona). Tel.: 932 384 262. Margalida Mateu  
(Palma). Tel.: 971 720 763  
**Subscripcions:** Susanna Alacreu  
**Administració:** Pilar Martí, Assumpció Palau i Quica  
Sena.

**Fotomecànica i impressió:** Signo Gráfico S.L.  
*Alborata (Horta)*.  
**Dipòsit legal:** V-853-1984.

*Cap part d'aquesta publicació no pot ser reproduïda per cap mitjà: mecànic, fotogràfic, electrogràfic, magnètic, de fotocòpia, ni de cap altra mena, sense permís de l'editor.*

## L'aigua com a arma

És ridícul i irresponsable que l'aigua es faça servir d'arma electoral en aquesta nova campanya per a les eleccions generals. Irresponsable perquè la guerra de l'aigua, que torna a encendre el PP, no porta beneficis: només crea enemics, només trenca ponts amb els veïns, i es construeix sobre mentides sense base científica (com la guerra de la llengua). El fruit principal que el PP collirà de ressuscitar el debat sobre el transvasament és la fúria cega del seu votant més fidel, però és difícil que guanye vots entre l'electorat informat. La raó és la ridícula –cada volta més evident– dels seus arguments.

Quan, a la primera legislatura d'Aznar, va aparèixer la proposta de transvasament de Maria Angeles Ramón-Llin (en aquell moment a Unió Valenciana, ara al PP), no hi havia problemes greus de sequera a Catalunya. Enguany els transvasaments del Principat són més buits que els valencians i la possibilitat de restriccions a les grans ciutats de l'àrea metropolitana de Barcelona és com més va més real –i molt més factible que la possibilitat de tallar l'aixeta a València. Actualment, demanar aigua a Catalunya sembla un acudit.

Tampoc no hi havia hagut, quan va sortir aquella proposta de transvasament, un debat públic i seriós sobre els *cabals ecològics* dels rius, sobre el control del consum, ni s'havia fixat la mirada en la qüestió de la demanda sostenible: avui dia és més evident que la construcció a la costa –la població que pot instal·lar-se al nostre litoral– no és il·limitada i que el sostre d'aquesta superocupació el marca l'accés al recurs natural imprescindible: l'aigua.

En tercer lloc, rescatar la qüestió de l'aigua és ridícul perquè s'hi fan més evidents que mai les contradiccions internes del PP. Aquest partit, tot i presumir de ser l'únic que pensa en el benefici de l'estat, no té unes prioritats clares aplicables a tots els territoris: a València demana un transvasament de l'Ebre; a Aragó el mateix PP s'hi nega radicalment, a Catalunya callen per no perdre vots i a Madrid (on se suposa que es dissenya una política espanyola homogènia i sòlida) ni confirmen ni neguen res per por de desmentir els uns o els altres.

La política hidrològica ha de ser la mateixa a tot arreu: adequar la demanda a l'oferta i, per tant, limitar el creixement de població sempre que es puga ("limitar" no vol dir aturar el creixement, però sí alentir-lo: a l'estiu el nombre d'habitants es multiplica i fa anys que no s'imposen restriccions, però hi som a prop); compensar l'augment de la demanda amb la millora de les xarxes de distribució (la majoria de ciutats perden un 20% de l'aigua per la degradació de les conduccions); i fer estalviar a qui més consumeix (l'agricultura i la indústria poden ser més eficients).

## Als nostres lectors



Les empreses que es dediquen a la distribució de l'aigua viuen moments de canvi a l'accionariat, amb l'entrada de socis estrangers (francesos) potents, com Suez, que ha comprat un terç d'Aigües de València. Això suscita desconfiança ("Les intencions de Suez no són gens pacífiques", ens diu el president d'Aigües de València, en una entrevista de Violeta Tena) i augura tensions, moviments o fusions.

Mentrestant, a València, el PP rescata la carta del transvasament de l'Ebre, tan suada, i, a Barcelona, la sequera trau la pols del projecte de transvasament del Roine. Per alguna raó ningú no parla del malbaratament que implica l'envelliment d'una xarxa de distribució mancada d'inversions.

Alex Milian  
[amilian@eltemps.net](mailto:amilian@eltemps.net)